

Vol. 138, No. 3 — January 17, 2004

Canada Gazette

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT

CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT, 1999

Notice with Respect to Substances in the National Pollutant Release Inventory for 2004

Notice is hereby given, pursuant to subsection 46(1) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*, that for the purpose of conducting research, creating an inventory of data, formulating objectives and codes of practice, issuing guidelines or assessing or reporting on the state of the environment, any person who owns or operates a facility described in Schedule 2 to this notice during the 2004 calendar year, and who possesses or who may reasonably be expected to have access to information described in Schedule 3, shall provide the Minister of the Environment with this information no later than June 1, 2005. Where appropriate, terms contained in this notice have been defined in Schedule 4.

Responses or enquiries concerning this notice shall be addressed to one of the following addresses:

British Columbia and Yukon

National Pollutant Release Inventory
Environment Canada
401 Burrard Street, Suite 201
Vancouver, British Columbia
V6C 3S5
Telephone: (604) 666-3221 / 666-3890 / 666-9864
Facsimile: (604) 666-6800
Electronic mail: NPRI_PYR@ec.gc.ca

Manitoba, Saskatchewan, Alberta, Northwest Territories and Nunavut

National Pollutant Release Inventory
Environment Canada
Twin Atria No. 2, Room 200
4999 98th Avenue
Edmonton, Alberta
T6B 2X3
Telephone: (780) 951-8989
Facsimile: (780) 951-8808
Electronic mail: NPRI_PNR@ec.gc.ca

Ontario

National Pollutant Release Inventory
Environmental Protection Branch — Ontario Region
Environment Canada
4905 Dufferin Street, 2nd Floor

Downsview, Ontario
M3H 5T4
Telephone: (416) 739-5955 / 739-5886 / 739-4602 / 739-4608
Facsimile: (416) 739-4326
Electronic mail: NPRI_ONTARIO@ec.gc.ca

Quebec

National Pollutant Release Inventory
Environment Canada
105 McGill Street, 4th Floor
Montréal, Quebec
H2Y 2E7
Telephone: (514) 283-7303 / 496-1832
Facsimile: (514) 496-6982
Electronic mail: INRP_QC@ec.gc.ca

Newfoundland and Labrador, Prince Edward Island, New Brunswick and Nova Scotia

National Pollutant Release Inventory
Environment Canada
Queen Square, 16th Floor
45 Alderney Drive
Dartmouth, Nova Scotia
B2Y 2N6
Telephone: (902) 426-4482 / 426-4805 / 426-5037
Facsimile: (902) 426-8373
Electronic mail: NPRI_ATL@ec.gc.ca

Headquarters

National Pollutant Release Inventory
Environment Canada
Place Vincent Massey, 9th Floor
351 Saint-Joseph Boulevard
Gatineau, Quebec
K1A 0H3
Telephone: (819) 953-1656
Facsimile: (819) 994-3266
Electronic mail: NPRI@ec.gc.ca

This notice comes into force on January 17, 2004, and remains in force until January 17, 2006. Pursuant to subsection 46(8) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*, persons to whom this notice applies shall keep copies of the required information, together with any calculations, measurements and other data on which the information is based at the facility to which it relates or at that facility's parent company, located in Canada, for a period of three years from the date this notice comes into force.

The Minister of the Environment intends to publish, in part, the information submitted in response to this notice. Pursuant to sections 51 and 313 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*, any person who provides information in response to this notice may submit, with their information, a written request that it be treated as confidential based on the reasons set out in section 52 of the Act. The Minister may also disclose, in accordance with sections 315, 316 and 317 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*, information submitted in response to this notice.

BARRY STEMSHORN
Assistant Deputy Minister
Environmental Protection Service
On behalf of the Minister of the Environment

SCHEDULE 1

National Pollutant Release Inventory Substances

PART 1

GROUP 1 SUBSTANCES

	Name	CAS Registry Number (see footnote c)
1.	Acetaldehyde	75-07-0
2.	Acetonitrile	75-05-8
3.	Acetophenone	98-86-2
4.	Acrolein	107-02-8
5.	Acrylamide	79-06-1
6.	Acrylic acid (see footnote 1)	79-10-7
7.	Acrylonitrile	107-13-1
8.	Alkanes, C ₆₋₁₈ , chloro	68920-70-7
9.	Alkanes, C ₁₀₋₁₃ , chloro	85535-84-8
10.	Allyl alcohol	107-18-6
11.	Allyl chloride	107-05-1
12.	Aluminum (see footnote 2)	7429-90-5
13.	Aluminum oxide (see footnote 3)	1344-28-1
14.	Ammonia (total) (see footnote 4)	(see footnote d)
15.	Aniline (see footnote 5)	62-53-3
16.	Anthracene	120-12-7
17.	Antimony (see footnote 6)	(see footnote e)
18.	Asbestos (see footnote 7)	1332-21-4
19.	Benzene	71-43-2
20.	Benzoyl chloride	98-88-4
21.	Benzoyl peroxide	94-36-0
22.	Benzyl chloride	100-44-7
23.	Biphenyl	92-52-4
24.	Bis(2-ethylhexyl) adipate	103-23-1
25.	Bis(2-ethylhexyl) phthalate	117-81-7
26.	Boron trifluoride	7637-07-2
27.	Bromine	7726-95-6

28.	1-Bromo-2-chloroethane	107-04-0
29.	Bromomethane	74-83-9
30.	1,3-Butadiene	106-99-0
31.	2-Butoxyethanol	111-76-2
32.	Butyl acrylate	141-32-2
33.	<i>i</i> -Butyl alcohol	78-83-1
34.	<i>n</i> -Butyl alcohol	71-36-3
35.	<i>sec</i> -Butyl alcohol	78-92-2
36.	<i>tert</i> -Butyl alcohol	75-65-0
37.	Butyl benzyl phthalate	85-68-7
38.	1,2-Butylene oxide	106-88-7
39.	Butyraldehyde	123-72-8
40.	C.I. Acid Green 3	4680-78-8
41.	C.I. Basic Green 4	569-64-2
42.	C.I. Basic Red 1	989-38-8
43.	C.I. Direct Blue 218	28407-37-6
44.	C.I. Disperse Yellow 3	2832-40-8
45.	C.I. Food Red 15	81-88-9
46.	C.I. Solvent Orange 7	3118-97-6
47.	C.I. Solvent Yellow 14	842-07-9
48.	Calcium cyanamide	156-62-7
49.	Calcium fluoride	7789-75-5
50.	Carbon disulphide	75-15-0
51.	Carbon tetrachloride	56-23-5
52.	Carbonyl sulphide	463-58-1
53.	Catechol	120-80-9
54.	CFC-11	75-69-4
55.	CFC-12	75-71-8
56.	CFC-13	75-72-9
57.	CFC-114	76-14-2
58.	CFC-115	76-15-3
59.	Chlorendic acid	115-28-6
60.	Chlorine	7782-50-5
61.	Chlorine dioxide	10049-04-4
62.	Chloroacetic acid (see footnote 8)	79-11-8
63.	Chlorobenzene	108-90-7
64.	Chloroethane	75-00-3
65.	Chloroform	67-66-3
66.	Chloromethane	74-87-3
67.	3-Chloro-2-methyl-1-propene	563-47-3

68.	3-Chloropropionitrile	542-76-7
69.	Chromium (see footnote 9)	(see footnote f)
70.	Cobalt (see footnote 10)	(see footnote g)
71.	Copper (see footnote 11)	(see footnote h)
72.	Cresol: (see footnote 12) (see footnote 13)	1319-77-3
73.	Crotonaldehyde	4170-30-3
74.	Cumene	98-82-8
75.	Cumene hydroperoxide	80-15-9
76.	Cyanides (see footnote 14)	(see footnote i)
77.	Cyclohexane	110-82-7
78.	Cyclohexanol	108-93-0
79.	Decabromodiphenyl oxide	1163-19-5
80.	2,4-Diaminotoluene (see footnote 15)	95-80-7
81.	2,6-Di- <i>t</i> -butyl-4-methylphenol	128-37-0
82.	Dibutyl phthalate	84-74-2
83.	<i>o</i> -Dichlorobenzene	95-50-1
84.	<i>p</i> -Dichlorobenzene	106-46-7
85.	3,3'-Dichlorobenzidine dihydrochloride	612-83-9
86.	1,2-Dichloroethane	107-06-2
87.	Dichloromethane	75-09-2
88.	2,4-Dichlorophenol (see footnote 16)	120-83-2
89.	1,2-Dichloropropane	78-87-5
90.	Dicyclopentadiene	77-73-6
91.	Diethanolamine (see footnote 17)	111-42-2
92.	Diethyl phthalate	84-66-2
93.	Diethyl sulphate	64-67-5
94.	Dimethylamine	124-40-3
95.	N,N-Dimethylaniline (see footnote 18)	121-69-7
96.	N,N-Dimethylformamide	68-12-2
97.	Dimethyl phenol	1300-71-6
98.	Dimethyl phthalate	131-11-3
99.	Dimethyl sulphate	77-78-1
100.	4,6-Dinitro- <i>o</i> -cresol (see footnote 19)	534-52-1
101.	2,4-Dinitrotoluene	121-14-2
102.	2,6-Dinitrotoluene	606-20-2
103.	Dinitrotoluene (see footnote 20)	25321-14-6
104.	Di- <i>n</i> -octyl phthalate	117-84-0
105.	1,4-Dioxane	123-91-1
106.	Diphenylamine	122-39-4

107.	Epichlorohydrin	106-89-8
108.	2-Ethoxyethanol	110-80-5
109.	2-Ethoxyethyl acetate	111-15-9
110.	Ethyl acrylate	140-88-5
111.	Ethylbenzene	100-41-4
112.	Ethyl chloroformate	541-41-3
113.	Ethylene	74-85-1
114.	Ethylene glycol	107-21-1
115.	Ethylene oxide	75-21-8
116.	Ethylene thiourea	96-45-7
117.	Fluorine	7782-41-4
118.	Formaldehyde	50-00-0
119.	Formic acid	64-18-6
120.	Halon 1211	353-59-3
121.	Halon 1301	75-63-8
122.	HCFC-22	75-45-6
123.	HCFC-122 (see footnote 21)	41834-16-6
124.	HCFC-123 (see footnote 22)	34077-87-7
125.	HCFC-124 (see footnote 23)	63938-10-3
126.	HCFC-141b	1717-00-6
127.	HCFC-142b	75-68-3
128.	Hexachlorocyclopentadiene	77-47-4
129.	Hexachloroethane	67-72-1
130.	Hexachlorophene	70-30-4
131.	<i>n</i> -Hexane	110-54-3
132.	Hydrazine (see footnote 24)	302-01-2
133.	Hydrochloric acid	7647-01-0
134.	Hydrogen cyanide	74-90-8
135.	Hydrogen fluoride	7664-39-3
136.	Hydrogen sulphide	7783-06-4
137.	Hydroquinone (see footnote 25)	123-31-9
138.	Iron pentacarbonyl	13463-40-6
139.	Isobutyraldehyde	78-84-2
140.	Isophorone diisocyanate	4098-71-9
141.	Isoprene	78-79-5
142.	Isopropyl alcohol	67-63-0
143.	<i>p,p'</i> -Isopropylidenediphenol	80-05-7
144.	Isosafrole	120-58-1
145.	Lithium carbonate	554-13-2
146.	Maleic anhydride	108-31-6

147.	Manganese (see footnote 26)	(see footnote j)
148.	2-Mercaptobenzothiazole	149-30-4
149.	Methanol	67-56-1
150.	2-Methoxyethanol	109-86-4
151.	2-Methoxyethyl acetate	110-49-6
152.	Methyl acrylate	96-33-3
153.	Methyl <i>tert</i> -butyl ether	1634-04-4
154.	<i>p,p'</i> -Methylenebis(2-chloroaniline)	101-14-4
155.	1,1-Methylenebis(4-isocyanatocyclohexane)	5124-30-1
156.	Methylenebis(phenylisocyanate)	101-68-8
157.	<i>p,p'</i> -Methylenedianiline	101-77-9
158.	Methyl ethyl ketone	78-93-3
159.	Methyl iodide	74-88-4
160.	Methyl isobutyl ketone	108-10-1
161.	Methyl methacrylate	80-62-6
162.	N-Methylolacrylamide	924-42-5
163.	2-Methylpyridine	109-06-8
164.	N-Methyl-2-pyrrolidone	872-50-4
165.	Michler's ketone (see footnote 27)	90-94-8
166.	Molybdenum trioxide	1313-27-5
167.	Naphthalene	91-20-3
168.	Nickel (see footnote 28)	(see footnote k)
169.	Nitrate ion (see footnote 29)	(see footnote l)
170.	Nitric acid	7697-37-2
171.	Nitrilotriacetic acid (see footnote 30)	139-13-9
172.	<i>p</i> -Nitroaniline	100-01-6
173.	Nitrobenzene	98-95-3
174.	Nitroglycerin	55-63-0
175.	<i>p</i> -Nitrophenol (see footnote 31)	100-02-7
176.	2-Nitropropane	79-46-9
177.	N-Nitrosodiphenylamine	86-30-6
178.	Nonylphenol and its ethoxylates (see footnote 32)	(see footnote m)
179.	Octylphenol and its ethoxylates (see footnote 33)	(see footnote n)
180.	Paraldehyde	123-63-7
181.	Pentachloroethane	76-01-7
182.	Peracetic acid (see footnote 34)	79-21-0
183.	Phenol (see footnote 35)	108-95-2
184.	<i>p</i> -Phenylenediamine (see footnote 36)	106-50-3

185.	<i>o</i> -Phenylphenol (see footnote 37)	90-43-7
186.	Phosgene	75-44-5
187.	Phosphorus (see footnote 38)	7723-14-0
188.	Phosphorus (total) (see footnote 39)	(see footnote o)
189.	Phthalic anhydride	85-44-9
190.	Polymeric diphenylmethane diisocyanate	9016-87-9
191.	Potassium bromate	7758-01-2
192.	Propargyl alcohol	107-19-7
193.	Propionaldehyde	123-38-6
194.	Propylene	115-07-1
195.	Propylene oxide	75-56-9
196.	Pyridine (see footnote 40)	110-86-1
197.	Quinoline (see footnote 41)	91-22-5
198.	<i>p</i> -Quinone	106-51-4
199.	Safrole	94-59-7
200.	Selenium (see footnote 42)	(see footnote p)
201.	Silver (see footnote 43)	(see footnote q)
202.	Sodium fluoride	7681-49-4
203.	Sodium nitrite	7632-00-0
204.	Styrene	100-42-5
205.	Styrene oxide	96-09-3
206.	Sulphur hexafluoride	2551-62-4
207.	Sulphuric acid	7664-93-9
208.	1,1,1,2-Tetrachloroethane	630-20-6
209.	1,1,2,2-Tetrachloroethane	79-34-5
210.	Tetrachloroethylene	127-18-4
211.	Tetracycline hydrochloride	64-75-5
212.	Thiourea	62-56-6
213.	Thorium dioxide	1314-20-1
214.	Titanium tetrachloride	7550-45-0
215.	Toluene	108-88-3
216.	Toluene-2,4-diisocyanate	584-84-9
217.	Toluene-2,6-diisocyanate	91-08-7
218.	Toluenediisocyanate (see footnote 44)	26471-62-5
219.	1,2,4-Trichlorobenzene	120-82-1
220.	1,1,2-Trichloroethane	79-00-5
221.	Trichloroethylene	79-01-6
222.	Triethylamine	121-44-8
223.	1,2,4-Trimethylbenzene	95-63-6
224.	2,2,4-Trimethylhexamethylene diisocyanate	16938-22-0

225.	2,4,4-Trimethylhexamethylene diisocyanate	15646-96-5
226.	Vanadium (see footnote 45)	7440-62-2
227.	Vinyl acetate	108-05-4
228.	Vinyl chloride	75-01-4
229.	Vinylidene chloride	75-35-4
230.	Xylene (see footnote 46)	1330-20-7
231.	Zinc (see footnote 47)	(see footnote r)

GROUP 2 SUBSTANCES

	Name	CAS Registry Number
232.	Mercury (see footnote 48)	(see footnote s)

GROUP 3 SUBSTANCES

	Name	CAS Registry Number
233.	Cadmium (see footnote 49)	(see footnote t)

GROUP 4 SUBSTANCES

	Name	CAS Registry Number
234.	Arsenic (see footnote 50)	(see footnote u)
235.	Hexavalent chromium compounds	(see footnote v)
236.	Lead (see footnote 51) (see footnote 52)	(see footnote w)
237.	Tetraethyl lead	78-00-2

PART 2

	Name	CAS Registry Number
238.	Benzo(a)anthracene	56-55-3
239.	Benzo(a)phenanthrene	218-01-9
240.	Benzo(a)pyrene	50-32-8
241.	Benzo(b)fluoranthene	205-99-2
242.	Benzo(e)pyrene	192-97-2
243.	Benzo(g,h,i)perylene	191-24-2
244.	Benzo(j)fluoranthene	205-82-3
245.	Benzo(k)fluoranthene	207-08-9
246.	Dibenz(a,j)acridine	224-42-0
247.	Dibenzo(a,h)anthracene	53-70-3

248.	Dibenzo(a,i)pyrene	189-55-9
249.	7H-Dibenzo(c,g)carbazole	194-59-2
250.	Fluoranthene	206-44-0
251.	Indeno(1,2,3-c,d)pyrene	193-39-5
252.	Perylene	198-55-0
253.	Phenanthrene	85-01-8
254.	Pyrene	129-00-0

PART 3

	<i>Name</i>	<i>CAS Registry Number</i>
255.	Hexachlorobenzene	118-74-1
256.	Dioxins and furans (see footnote 53)	(see footnote x)

PART 4 — CRITERIA AIR CONTAMINANTS (CACs)

	<i>Name</i>	<i>CAS Registry Number</i>
257.	Carbon monoxide	630-08-0
258.	Oxides of nitrogen (expressed as NO ₂)	11104-93-1
259.	PM _{2.5}	(see footnote y)
260.	PM ₁₀	(see footnote z)
261.	Sulphur dioxide	7446-09-5
262.	Total particulate matter	(see footnote 1a)
263.	Volatile organic compounds (see footnote 54)	(see footnote 1b)

PART 5 — SELECTED VOLATILE ORGANIC COMPOUNDS WITH ADDITIONAL REPORTING REQUIREMENTS

INDIVIDUAL SUBSTANCES

	<i>Name</i>	<i>CAS Registry Number</i>
264.	Acetylene	74-86-2
265.	Adipic acid	124-04-9
266.	Aniline (see footnote 55)	62-53-3
267.	Benzene	71-43-2
268.	1,3-Butadiene	106-99-0
269.	2-Butoxyethanol	111-76-2
270.	<i>n</i> -Butyl acetate	123-86-4
271.	Chlorobenzene	108-90-7
272.	<i>p</i> -Dichlorobenzene	106-46-7
273.	1,2-Dichloroethane	107-06-2

274.	Dimethylether	115-10-6
275.	Ethyl alcohol	64-17-5
276.	Ethyl acetate	141-78-6
277.	Ethylene	74-85-1
278.	Formaldehyde	50-00-0
279.	<i>n</i> -Hexane	110-54-3
280.	Isopropyl alcohol	67-63-0
281.	D-Limonene	5989-27-5
282.	Methanol	67-56-1
283.	Methyl ethyl ketone	78-93-3
284.	2-Methyl-3-hexanone	7379-12-6
285.	Methyl isobutyl ketone	108-10-1
286.	Myrcene	123-35-3
287.	Beta-Phellandrene	555-10-2
288.	Phenyl isocyanate	103-71-9
289.	Alpha-Pinene	80-56-8
290.	Beta-Pinene	127-91-3
291.	Propane	74-98-6
292.	Propylene	115-07-1
293.	Styrene	100-42-5
294.	1,2,4-Trimethylbenzene	95-63-6
295.	Trimethylfluorosilane	420-56-4
296.	Toluene	108-88-3
297.	Vinyl acetate	108-05-4

ISOMER GROUPS

	<i>Name</i>	<i>CAS Registry Number</i>
298.	Anthraquinone (see footnote 56)	(see footnote 1c)
299.	Butane (see footnote 57)	(see footnote 1d)
300.	Butene (see footnote 58)	25167-67-3
301.	Cycloheptane (see footnote 59)	(see footnote 1e)
302.	Cyclohexene (see footnote 60)	(see footnote 1f)
303.	Cyclooctane (see footnote 61)	(see footnote 1g)
304.	Decane (see footnote 62)	(see footnote 1h)
305.	Dihydronaphthalene (see footnote 63)	(see footnote 1i)
306.	Dodecane (see footnote 64)	(see footnote 1j)
307.	Heptane (see footnote 65)	(see footnote 1k)
308.	Hexane (see footnote 66)	(see footnote 1l)
309.	Hexene (see footnote 67)	25264-93-1

310.	Methylindan (see footnote 68)	27133-93-3
311.	Nonane (see footnote 69)	(see footnote 1m)
312.	Octane (see footnote 70)	(see footnote 1n)
313.	Pentane (see footnote 71)	(see footnote 1o)
314.	Pentene (see footnote 72)	(see footnote 1p)
315.	Terpene (see footnote 73)	68956-56-9
316.	Trimethylbenzene (see footnote 74)	25551-13-7
317.	Xylene (see footnote 75)	1330-20-7

OTHER GROUPS AND MIXTURES

	Name	CAS Registry Number
318.	Creosote	8001-58-9
319.	Heavy aromatic solvent naphtha	64742-94-5
320.	Light aromatic solvent naphtha	64742-95-6
321.	Mineral spirits	64475-85-0
322.	Naphtha	8030-30-6
323.	Stoddard solvent	8052-41-3

SCHEDULE 2

Criteria for Reporting

GENERAL

Persons who must report

If a person who owns or operates a facility with respect to which information was submitted in response to the *Notice with Respect to Substances in the National Pollutant Release Inventory for 2003* determines that the facility does not meet the criteria for reporting set out in Parts 1 through 5 in this Schedule, the person shall notify the Minister of the Environment that the facility does not meet these criteria. If the ownership or the person who operates a facility as described in this Schedule changes during the 2004 calendar year, the person who owns or operates the facility as of December 31, 2004, must report for the entire 2004 calendar year by June 1, 2005. If operations at a facility are terminated during the 2004 calendar year, the last owner or operator of that facility is required to report for the portion of the 2004 calendar year during which the facility was in operation, by June 1, 2005.

1. The following activities, to which the 20 000-hour employee threshold does not apply, are identified for the purposes of Parts 1 to 5:

- (a) non-hazardous solid waste incineration of 26 tonnes or more of waste per year, including small combustion units, conical burners and beehive burners;
- (b) biomedical or hospital waste incineration of 26 tonnes or more of waste per year;
- (c) hazardous waste incineration;
- (d) sewage sludge incineration;
- (e) wood preservation;

(f) terminal operations;

(g) discharge of treated or untreated wastewater from a wastewater collection system with an annual average discharge of 10 000 cubic metres or more per day, into surface waters.

2. A substance listed in Schedule 1 shall not be included in calculating its prescribed mass reporting threshold if the substance is

(a) manufactured, processed or otherwise used for the exploration of oil or gas, or drilling of oil or gas wells; or

(b) contained in

- (i) articles that are processed or otherwise used;
- (ii) materials used as structural components of the facility but not the process equipment;
- (iii) materials used in routine janitorial or facility grounds maintenance;
- (iv) materials used for personal use by employees or other persons;
- (v) materials used for the purpose of maintaining motor vehicles operated by the facility;
- (vi) intake water or intake air, such as water used for process cooling or air used either as compressed air or for combustion; or
- (vii) road dust.

3. (1) A substance listed in Schedule 1 shall not be included in calculating its prescribed mass reporting threshold if the substance is manufactured, processed or otherwise used in an activity listed below:

(a) education or training of students, such as at universities, colleges and schools;

(b) research or testing;

(c) maintenance and repair of transportation vehicles, such as automobiles, trucks, locomotives, ships or aircraft, except painting and stripping of vehicles or their components, or the rebuilding or remanufacturing of vehicle components;

(d) distribution, storage, or retail sale of fuels, except as part of the terminal operations;

(e) wholesale or retail sale of articles or products, if the substance is not released to the environment during normal use at the facility;

(f) retail sale of the substance;

(g) growing, harvesting, or management of renewable natural resources, such as fisheries, forestry or agriculture, except processing or otherwise using renewable natural resources;

(h) mining, except processing or otherwise using mined materials; or

(i) the practice of dentistry.

(2) Despite subsection (1), if a substance is listed in Part 4 or 5 of Schedule 1, it shall be included in calculating its prescribed mass reporting threshold if the substance was released to air as a result of the combustion of fuel in stationary combustion equipment.

PART 1

CRITERIA FOR REPORTING SUBSTANCES LISTED IN PART 1 OF SCHEDULE 1

Facilities for which a report is required for a substance listed in Part 1 of Schedule 1:

4. (1) A contiguous facility or offshore installation where, during 2004,

(a) either was used for an activity listed in section 1, or where employees worked a total of 20 000 hours or more;

(b) any substance listed in Part 1 of Schedule 1 was manufactured, processed or otherwise used in a quantity equal to or greater than the quantity set out in column 2 of Table 1 corresponding to the group in which the substance is listed; and

(c) the concentration by weight of the substance was equal to or greater than the concentration by weight of the substance set out in column 3 of Table 1 corresponding to the group in which the substance is listed, unless the substance is a by-product or there is no corresponding value set out in column 3 of Table 1 for the substance.

(2) For the purposes of paragraph (1)(b), by-products shall be included in the calculation of the mass reporting threshold set out in column 2 of Table 1, regardless of concentration.

5. For the purposes of this Part, the mass reporting threshold for a substance listed in Part 1 of Schedule 1 shall be calculated as follows:

(a) for a substance that is qualified with the footnote "and its salts," use the molecular weight of the acid or the base and not the total weight of the salt;

(b) for a substance that is qualified with the footnote "and its compounds," use the pure element and the equivalent weight of the element contained in any substance, alloy or mixture except for lead and its compounds contained in stainless steel, brass or bronze alloys;

(c) for ammonia (total), use the ammonium ion (NH_4^+) in solution expressed as ammonia and include with ammonia; and

(d) for vanadium, include the pure element and the equivalent weight of the element contained in any substance or mixture except when contained in an alloy.

Table 1: Mass Reporting Threshold and Concentration for Substances Listed in Part 1 of Schedule 1

Item	Column 1 Substances in Part 1 of Schedule 1	Column 2 Mass Reporting Threshold	Column 3 Concentration by Weight
1.	Group 1 Substances	10 tonnes	1%
2.	Group 2 Substances	5 kilograms	N/A
3.	Group 3 Substances	5 kilograms	0.1%
4.	Group 4 Substances	50 kilograms	0.1%

PART 2

CRITERIA FOR REPORTING SUBSTANCES LISTED IN PART 2 OF SCHEDULE 1

Facilities for which a report is required for a substance listed in Part 2 of Schedule 1:

6. A contiguous facility or offshore installation where, during 2004,

(a) either was used for an activity listed in section 1, or where employees worked a total of 20 000 hours or more;

(b) any substance listed in Part 2 of Schedule 1 was incidentally manufactured; and

(c) the sum total of the substances listed in Part 2 of Schedule 1 released on site or disposed of as a result of incidental manufacture is 50 kilograms or more.

7. A contiguous facility where, during 2004,

(a) the contiguous facility was used for wood preservation and creosote was used, at any time, for that purpose; and

(b) any substance listed in Part 2 of Schedule 1 was released on site or disposed of as a result of wood preservation using creosote.

PART 3

CRITERIA FOR REPORTING SUBSTANCES LISTED IN PART 3 OF SCHEDULE 1

Facilities for which a report is required for a substance listed in Part 3 of Schedule 1:

8. A contiguous facility or offshore installation where, during 2004,

(a) either was used for an activity listed in section 1, or where employees worked a total of 20 000 hours or more; and

(b) the contiguous facility was engaged in one or more of the following activities:

- (i) non-hazardous solid waste incineration of 26 tonnes or more of waste per year, including small combustion units, conical burners and beehive burners;
- (ii) biomedical or hospital waste incineration of 26 tonnes or more of waste per year;
- (iii) hazardous waste incineration;
- (iv) sewage sludge incineration;
- (v) base metals smelting;
- (vi) smelting of secondary aluminum;
- (vii) smelting of secondary lead;
- (viii) manufacturing of iron using a sintering process;
- (ix) operation of electric arc furnaces in steel foundries;
- (x) operation of electric arc furnaces in steel manufacturing;
- (xi) production of magnesium;
- (xii) manufacturing of portland cement;
- (xiii) production of chlorinated organic solvents or chlorinated monomers;
- (xiv) combustion of fossil fuel in a boiler unit with a nameplate capacity of 25 megawatts or greater of electricity, for the purpose of producing steam for the production of electricity;
- (xv) combustion of hog fuel originating from logs that were transported or stored in salt water in the pulp and paper sector;
- (xvi) combustion of fuel in kraft liquor boilers used in the pulp and paper sector; or
- (xvii) wood preservation using pentachlorophenol.

PART 4

CRITERIA FOR REPORTING SUBSTANCES LISTED IN PART 4 OF SCHEDULE 1

Facilities for which a report is required for a substance listed in Part 4 of Schedule 1:

9. A contiguous facility or offshore installation where, during 2004,

(a) either was used for an activity listed in section 1, or where employees worked a total of 20 000 hours or more; and

(b) the substance set out in column 1 of Table 2 was released to air in a quantity equal to or greater than the quantity set out in column 2 of Table 2 for that substance.

10. (1) A facility that, during 2004,

(a) was a contiguous facility or offshore installation where employees worked a total of less than 20 000 hours, or was a pipeline installation; and

(b) released to air a substance listed in Part 4 of Schedule 1 from the combustion of fuel in stationary combustion equipment at the facility, in a quantity equal to or greater than the quantity set out in column 2 of Table 2 for that substance.

(2) Despite subsection (1), a report for a substance listed in Part 4 of Schedule 1 is not required if

(a) the substance is only released to air from stationary, external-combustion equipment;

(b) the cumulative nameplate capacity of that equipment is less than 10 million British Thermal Units per hour; and

(c) the only type of fuel combusted in that equipment is commercial grade natural gas, liquified petroleum gas, Number 1 or 2 fuel oil, or any combination thereof.

11. When calculating the mass reporting threshold for oxides of nitrogen (expressed as NO₂), express the oxides of nitrogen as nitrogen dioxide on a mass basis.

Table 2: Mass Reporting Threshold for Substances Listed in Part 4 of Schedule 1

	Column 1	Column 2
Item	Substances in Part 4 of Schedule 1	Mass Reporting Threshold
1.	Carbon monoxide	20 tonnes
2.	Oxides of nitrogen (expressed as NO ₂)	20 tonnes
3.	PM _{2.5}	0.3 tonnes
4.	PM ₁₀	0.5 tonnes
5.	Sulphur dioxide	20 tonnes
6.	Total particulate matter	20 tonnes
7.	Volatile organic compounds	10 tonnes

PART 5

CRITERIA FOR REPORTING SUBSTANCES LISTED IN PART 5 OF SCHEDULE 1

Facilities for which a report is required for a substance or class of substances listed in Part 5 of Schedule 1:

12. A facility where a report is required under section 9 or 10 for volatile organic compounds, and where during 2004, a substance or class of substances listed in Part 5 was released to air in a quantity equal to or greater than one tonne.

SCHEDULE 3

Types of Information Subject to Notice and Manner of Reporting

GENERAL

1. (1) The information reported shall be based on the best available data and information that the person possesses or to which the person may reasonably be expected to have access.

(2) The information reported shall be based on one of the following commonly used methods of estimation: continuous emission monitoring, predictive emission monitoring, source testing, mass balance, published emission factors, site-specific emission factors, and engineering estimates.

2. (1) If a substance listed in Schedule 1 is not included in calculating its prescribed mass reporting threshold pursuant to section 2 of Schedule 2, no information is required to be reported in respect of that substance that is contained in articles, materials or intake water or air described in section 2 of Schedule 2 or that is manufactured, processed or otherwise used for the exploration for oil or gas, or drilling of oil or gas wells.

(2) If a substance listed in Schedule 1 is not included in calculating its prescribed mass reporting threshold pursuant to section 3 of Schedule 2, no information is required to be reported in respect of that substance that resulted from the manufacture, process, or other use of an activity described in subsection 3(1) of Schedule 2.

PART 1

FACILITY INFORMATION

3. Identification of the reporting facility subdivided by:

(a) the reporting company's legal and trade name, facility name (if applicable) and address;

(b) the NPRI identification number;

(c) the number of full-time employee equivalents;

(d) the Dun and Bradstreet number (where available);

(e) the two- and four-digit Canadian Standard Industrial Classification (SIC) codes and the four-digit U.S. SIC code;

(f) the two- and four-digit North American Industry Classification System (NAICS) codes and the six-digit NAICS Canada code;

(g) the name, position, address and telephone number of the public contact (if applicable);

(h) the name, position, address and telephone number of the technical contact;

(i) the name, position, address and telephone number of the individual co-ordinating the submission of the report (if applicable);

(j) the name, position and address of the official signing the Statement of Certification;

(k) the reporting company's business number; and

(l) the legal name(s) of the Canadian parent companies if applicable, their addresses, and their percentage of ownership of the reporting company (where available), their Dun and Bradstreet number (where available), and their business number.

4. A statement indicating whether an independent contractor completed the report, and if so, the name, company name, telephone number and address of the independent contractor.

5. A Statement of Certification signed by an authorized signing officer of the company indicating that the person has reviewed the documents, has exercised due diligence to ensure that the information submitted is true, accurate and complete, and is based on the best available data and information.

6. Identification of reported information for which a request is being made to treat the information as confidential pursuant to sections 51 and 313 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*, and the reasons for the request in accordance with section 52 of the Act.
7. Identification of the activities listed in section 1 of Schedule 2 for which the facility was used, if any.
8. Identification of the activities listed in paragraph 8(b) in Part 3 of Schedule 2 in which the facility was engaged, if any.
9. Identification of whether the facility was used for wood preservation and whether creosote was used, at any time, for that purpose.
10. Identification of whether, during the 2004 calendar year, the facility had prepared or was implementing any pollution prevention plans, and if so, whether any were pollution prevention plans:
 - (a) required by a notice published under Part 4 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*. If yes, indicate the reference code for the notice published in the *Canada Gazette*, Part I;
 - (b) prepared or implemented for another government or under another Act of Parliament; or
 - (c) prepared or implemented by the facility on a voluntary basis.

PART 2

INFORMATION REQUIRED FOR SUBSTANCES LISTED IN PARTS 1 THROUGH 3 OF SCHEDULE 1

11. For each substance or class of substances listed in Parts 1 through 3 of Schedule 1 for which the reporting criteria have been satisfied, report the following:
 - (a) its identity, including, if applicable, its Chemical Abstracts Service Registry Number;
 - (b) the nature of the manufacturing activity, if applicable, subdivided by on-site use or processing, sale or distribution, as a by-product, or as an impurity;
 - (c) the nature of the processing activity, if applicable, subdivided as a reactant, as a formulation component, as an article component, for repackaging only, or as a by-product;
 - (d) the nature of the other use activity, if applicable, subdivided as a physical or chemical processing aid, as a manufacturing aid, for ancillary or other use, or as a by-product;
 - (e) the quantity released on site to air, subdivided by stack releases or point releases, storage or handling releases, fugitive releases, spills or other non-point releases;
 - (f) the quantity released on site to surface waters, subdivided by direct discharges, spills, or leaks, and the name of the receiving surface water bodies and quantity released to each receiving surface water body;
 - (g) the quantity released on site to land, subdivided by spills, leaks, or other;
 - (h) the quantity disposed of on site, subdivided by landfill, land treatment, or underground injection;
 - (i) the quantity disposed of off site, subdivided by landfill, land treatment, underground injection, or storage; and the name and address of each receiving facility and the quantity sent to each facility;

(j) the quantity transferred off site for treatment prior to final disposal, subdivided by physical treatment, chemical treatment, biological treatment, incineration or thermal treatment, municipal sewage treatment plant, and the name and address of each receiving facility and the quantity sent to each facility;

(k) the quantity transferred off site for recycling, subdivided by energy recovery, recovery of solvents, recovery of organic substances (not solvents), recovery of metals and metal compounds, recovery of inorganic materials (not metals), recovery of acids or bases, recovery of catalysts, recovery of pollution abatement residues, refining or re-use of used oil, or other; and the name and address of each receiving facility and the quantity transferred to each facility;

(l) the method of estimation used to determine the quantities reported pursuant to paragraphs (e) through (k), subdivided by continuous emission monitoring, predictive emission monitoring, source testing, mass balance, published emission factors, site-specific emission factors, engineering estimates, or no releases on site, disposals, or transfers off site for recycling;

(m) the quarterly breakdown of total on-site releases (air, water and land) during 2004 by percentage;

(n) the reasons for changes in quantities of releases on site from the previous year, subdivided by changes in production levels, changes in estimation methods, pollution prevention activities, changes in on-site treatment, changes in disposals, changes in off-site transfers for recycling, other (specify), no significant change or no change, or first year reporting the substance;

(o) the reasons for disposals and off-site transfers for recycling, subdivided by production residues, off-specification products, expiration date has passed, contaminated materials, unusable parts or discards, pollution abatement residues, machining or finishing residues, site remediation residues, or other;

(p) the reasons for changes in quantities disposed of from the previous year, subdivided by changes in production levels, changes in estimation methods, pollution prevention activities, changes in on-site treatment, changes in off-site transfers for recycling, other (specify), no significant change or no change, or first year reporting the substance;

(q) the reasons for changes in quantities transferred off site for recycling from the previous year, subdivided by changes in production levels, changes in estimation methods, pollution prevention activities, changes in on-site treatment, changes in disposals, other (specify), no significant change or no change, or first year reporting the substance;

(r) the anticipated total on-site releases, disposals, and off-site transfers for recycling for 2005, 2006, and 2007; and

(s) the pollution prevention methods used and, for each method reported, the specific type of method used, subdivided as follows:

- (i) materials or feedstock substitution, subdivided by increased purity of materials, substituted materials, or other (specify);
- (ii) product design or reformulation, subdivided by changed product specifications, modified design or composition, modified packaging, or other (specify);
- (iii) equipment or process modifications, subdivided by modified equipment, layout, or piping, used different process catalyst, instituted better controls on operating bulk containers, changed from small volume containers to bulk containers, modified stripping/cleaning equipment, changed to mechanical stripping/cleaning devices, changed to aqueous cleaners, modified or installed rinse systems, improved rinse equipment design, improved rinse equipment operation, modified spray systems or equipment, improved application techniques, changed from spray to other system, other (specify);

(iv) spill and leak prevention, subdivided by improved storage or stacking procedures, improved procedures for loading, unloading, and transfer operations, installed overflow alarms or automatic shut-off valves, installed vapor recovery systems, implemented inspection or monitoring program of potential spill or leak sources, modified containment procedures, improved draining procedures, other (specify);

(v) on-site reuse or recycling, subdivided by instituted recirculation within a process, or other (specify);

(vi) improved inventory management or purchasing techniques, further subdivided by instituted procedures to ensure that materials do not stay in inventory beyond shelf-life, initiated testing of outdated material, eliminated shelf-life requirements for stable materials, instituted better labeling procedures, instituted clearinghouse to exchange materials, instituted improved purchasing procedures, other (specify);

(vii) training or good operating practices, subdivided by improved maintenance scheduling, record keeping or procedures, changed production schedule to minimize equipment and feedstock changeovers, training related to pollution prevention, other (specify);

(viii) other (specify); or

(ix) no pollution prevention activities.

For the purposes set out in this notice, any person to whom this notice applies shall provide the information required by this Part respecting substances in Part 1 of Schedule 1 in the following manner:

12. Report the information for a substance listed in Part 1 of Schedule 1 as follows:

(a) for a substance that is qualified with the footnote "and its salts," report the molecular weight of the acid or the base and not the total weight of the salt;

(b) for a substance that is qualified with the footnote "and its compounds," report the pure element and the equivalent weight of the element contained in any substance, alloy or mixture, except for lead and its compounds contained in stainless steel, brass or bronze alloys;

(c) for ammonia (total), express the ammonium ion (NH_4^+) in solution as ammonia and report together with ammonia; and

(d) for vanadium, report the pure element and the equivalent weight of the element contained in any substance or mixture, except when contained in an alloy.

13. Report information in respect of substances listed in Group 1 in Part 1 of Schedule 1 in tonnes.

14. Report information in respect of substances listed in Groups 2, 3 and 4 in Part 1 of Schedule 1 in kilograms.

For the purposes set out in this notice, any person to whom this notice applies shall provide the information required by this Part respecting substances in Part 2 of Schedule 1 in the following manner:

15. If information on individual substances listed in Part 2 of Schedule 1 is not available, report information for the group as a whole.

16. Report information in respect of substances listed in Part 2 of Schedule 1 in kilograms.

For the purposes set out in this notice, any person to whom this notice applies shall provide the information required by this Part respecting substances in Part 3 of Schedule 1 in the following manner:

17. Only report information for a substance listed in Part 3 of Schedule 1 that resulted from the incidental manufacture of the substance from the activities identified in subparagraphs 8(b)(i) through (xvi) in Part 3 of Schedule 2, or that is present as a contaminant in pentachlorophenol for the activity listed in subparagraph 8(b)(xvii) in Part 3 of Schedule 2.

18. For the purposes of paragraphs 11(e) through (k), if the method of estimation for the quantity released on site, disposed of, or transferred off site for recycling for a substance listed in Part 3 of Schedule 1 is monitoring or source testing:

(a) indicate in the report whether the concentration of the substance released on site, disposed of, or transferred off site for recycling was less than, equal to or greater than the estimated level of quantification set out in section 19 for that substance in the corresponding medium; and

(b) reporting the quantity released on site, disposed of, or transferred off site for recycling is optional if the concentration of the substance released on site, disposed of, or transferred off site for recycling is less than the estimated level of quantification set out in section 19 for that substance in the corresponding medium.

19. (1) For the purpose of section 18, the estimated level of quantification values for hexachlorobenzene listed in Part 3 of Schedule 1 are

(a) 6 nanograms of hexachlorobenzene per cubic meter of gaseous material;

(b) 70 nanograms of hexachlorobenzene per litre of liquid material; and

(c) 2 nanograms of hexachlorobenzene per gram of solid material.

(2) For the purpose of section 18, the estimated level of quantification values for dioxins and furans listed in Part 3 of Schedule 1 are

(a) 32 picograms of toxicity equivalents of dioxins and furans per cubic meter of gaseous material;

(b) 20 picograms of toxicity equivalents of dioxins and furans per litre of liquid material; and

(c) 9 picograms of toxicity equivalents of dioxins and furans per gram of solid material.

20. Report information in respect of hexachlorobenzene listed in Part 3 of Schedule 1 in grams.

21. Report information in respect of dioxins and furans in Part 3 of Schedule 1 in grams of toxicity equivalents (TEQ).

22. If information necessary to estimate the quantity of a substance listed in Part 3 of Schedule 1 released on site, disposed of, or transferred off site for recycling is not available, report that the information is not available

PART 3

INFORMATION REQUIRED FOR SUBSTANCES LISTED IN PART 4 OF SCHEDULE 1

23. For each substance or class of substances listed in Part 4 of Schedule 1 for which the reporting criteria set out in Part 4 of Schedule 2 have been satisfied, report the following:

(a) its identity, including, if applicable, its Chemical Abstracts Service Registry Number;

(b) the quantity released on site to air, subdivided by stack releases or point releases, storage or handling releases, fugitive releases, spills or other non-point releases;

(c) for each stack with a height equal to or greater than 50 meters above grade where the substance is released to air from the stack in a quantity equal to or greater than the quantity set out in column 2 of Table 1 corresponding to that substance,

- (i) the quantity of the substance that was released from the stack; and
- (ii) the stack height above grade, the equivalent diameter of the stack, the average exit velocity, and the average exit temperature for each stack;

(d) the method of estimation used to determine the quantities reported pursuant to paragraph (b) and subparagraph (c)(i), subdivided by continuous emission monitoring, predictive emission monitoring, source testing, mass balance, published emission factors, site-specific emission factors, engineering estimates, or no releases to air;

(e) the monthly breakdown of total releases to air during 2004 by percentage;

(f) the reasons for changes in quantities of releases to air from the previous year subdivided by changes in production levels, changes in estimation methods, pollution-prevention activities, changes in on-site treatment, other (specify), no significant change or no change, or first year reporting the substance;

(g) the anticipated total releases to air for 2005, 2006, and 2007; and

(h) the pollution prevention information described in paragraph 11(s) in Part 2.

24. If the reporting criteria in Part 4 of Schedule 2 are satisfied for a substance listed in Part 4 of Schedule 1, report the representative daily and weekly operating schedule of the facility for each month.

Table 1: Minimum Quantity Released From Stack During 2004 Calendar Year

Item Number	Column 1 Substance Name	Column 2 Minimum Quantity Released From Stack
1.	Carbon monoxide	5 tonnes
2.	Oxides of nitrogen (expressed as NO ₂)	5 tonnes
3.	PM _{2.5}	0.15 tonnes
4.	PM ₁₀	0.25 tonnes
5.	Sulphur dioxide	5 tonnes
6.	Total particulate matter	5 tonnes
7.	Volatile organic compounds	5 tonnes

For the purposes set out in this notice, any person to whom this notice applies shall provide the information respecting substances in Part 4 of Schedule 1 required by this Part in the following manner:

25. If a facility satisfies the reporting criteria set out in section 10 in Part 4 of Schedule 2, only report information for releases of the Part 4 substance from the stationary combustion equipment at the facility.

26. Report information respecting oxides of nitrogen (expressed as NO₂) by expressing the oxides of nitrogen as nitrogen dioxide on a mass basis.

27. Report information in respect of substances listed in Part 4 of Schedule 1 in tonnes.

PART 4

INFORMATION REQUIRED FOR SUBSTANCES LISTED IN PART 5 OF SCHEDULE 1

28. For each substance or class of substances listed in Part 5 of Schedule 1 for which the reporting criteria set out in Part 5 of Schedule 2 have been satisfied, report the following:

- (a) its identity, including, if applicable, its Chemical Abstracts Service Registry Number;
- (b) the quantity released from each stack with a height equal to or greater than 50 meters where the quantity of volatile organic compounds was released to air from the stack was equal to or greater than 5 tonnes; and
- (c) the quantity of all other releases to air excluding those quantities reported under paragraph (b).

For the purposes set out in this notice, any person to whom this notice applies shall provide the information respecting substances in Part 5 of Schedule 1 required by this Part in the following manner:

29. If a facility satisfies the reporting criteria set out in section 10 in Part 4 of Schedule 2 for volatile organic compounds, only report information for releases of the Part 5 substance from the stationary combustion equipment at the facility.

30. Report information in respect of a substance listed in Part 5 in tonnes.

SCHEDULE 4

Definitions

1. The following definitions apply to this notice and its schedules:

"alloy" includes metal products containing two or more elements as a solid solution, intermetallic compounds, and mixtures of metallic phases. " alliage "

"article" means a manufactured item that does not release a substance, listed in Schedule 1, under normal conditions of processing or other use. " article "

"base metal" means copper, lead, nickel and zinc. " métal commun "

"by-product" means a substance, listed in Schedule 1, which is incidentally manufactured, processed or otherwise used at the facility at any concentration, and released on site to the environment (air, water, and land) or disposed of. " sous-produit "

"CAS Registry Number" and "CAS No." mean the Chemical Abstracts Service Registry Number. " numéro d'enregistrement CAS " or " numéro du CAS "

"contiguous facility" means all buildings, equipment, structures and stationary items that are located on a single site or on contiguous or adjacent sites and that are owned or operated by the same person and that function as a single integrated site, and includes wastewater collection systems that discharge treated or untreated wastewater into surface waters. " installation contiguë "

"disposal" means the final disposal of a substance to landfill, land application or underground injection, either on the facility site or at an off-site location. Disposal also includes treatment at an off-site location prior to final disposal. " élimination "

"emission factors" relates the quantity of substances emitted from a source to some common activity associated with those emissions, and can be categorized into

(a) "published emission factors" means those that have been published by government agencies and industry associations for application to emission sources in their particular jurisdiction or industry sector; or

(b) "site-specific emission factors" means those that have been developed by the industrial facilities using their own specific emission-testing data and source-activity information. " facteurs d'émission "

"employee" includes

(a) a person employed at the facility;

(b) an owner who performs work on site at the facility; and

(c) a person who performs work on site at the facility on a routine basis that is related to the normal operations of the facility, for the period of time the person is performing that work, such as contractors. " employé "

"external-combustion equipment" means any equipment with a combustion process that occurs at atmospheric pressure and with excess air. " appareil à combustion externe "

"facility" means a contiguous facility, a pipeline installation, or an offshore installation. " installation "

"fossil fuel" means fuel that is in a solid or liquid state at standard temperature and pressure, such as coal, petroleum or any solid or liquid fuel derived from such. " combustible fossile "

"full-time employee equivalent" means the unit obtained by dividing by 2 000 hours, the sum of

(a) the total hours worked by persons employed at the facility, and the total hours of paid vacation and of sick leave taken by persons employed at the facility;

(b) the hours worked on site at the facility by the owner of the facility, if not employed by the facility; and

(c) the hours worked on site at the facility by a person who performs work on a routine basis related to the normal operations of the facility, such as contractors. " équivalent d'employé à temps plein "

"level of quantification" means, in respect of a substance, the lowest concentration that can be accurately measured using sensitive but routine sampling and analytical methods. " niveau de dosage "

"manufacture" means to produce, prepare, or compound a substance listed in Schedule 1 and includes the coincidental production of a substance, listed in Schedule 1, as a by-product as a result of the manufacturing, processing or other use of other substances. " fabrication "

"offshore installation" means an offshore drilling unit, production platform or ship, or subsea installation attached or anchored to the continental shelf of Canada in connection with the exploitation of oil or gas. " installation extracôtière "

"other use" includes any use or disposal of a substance, listed in Schedule 1, relevant to the purpose of the facility which is not included under the definitions of "manufacture" or "process." " autre utilisation "

"parent company" means the highest level company or group of companies that own or directly control the reporting facility. " société mère "

"pipeline installation" means a collection of equipment situated at a single site, used in the operation of a natural gas transmission or distribution pipeline. " installation de pipeline "

"PM_{2.5}" means any particulate matter with a diameter less than or equal to 2.5 microns. " PM_{2.5} "

"PM₁₀" means any particulate matter with a diameter less than or equal to 10 microns. " PM₁₀ "

"pollution prevention" means the use of processes, practices, materials, products, substances or energy that avoid or minimize the creation of pollutants and waste, and reduce the overall risk to the environment or human health. " prévention de la pollution "

"process" means the preparation of a substance, listed in Schedule 1, after its manufacture, for commercial distribution and includes preparation of a substance in the same physical state or chemical form as that received by the facility, or preparation which produces a change in physical state or chemical form. " préparation "

"recycling" includes any activity that prevents a material or a component of the material from becoming a material destined for disposal. " recyclage "

"release" means the emission or discharge of a substance from the facility site to air, surface waters, or under certain circumstances, to land (e.g. spills, leaks). " rejet "

"secondary aluminum" means aluminum-bearing scrap or aluminum-bearing materials. " aluminium de récupération "

"secondary lead" means lead-bearing scrap or lead-bearing materials, other than lead-bearing concentrates derived from a mining operation. " plomb de récupération "

"terminal operations" means

- (a) the use of storage tanks and associated equipment at a site used to store or transfer crude oil, artificial crude or intermediates of fuel products into or out of a pipeline; or
- (b) operating activities of a primary distribution installation normally equipped with floating roof tanks that receives gasoline by pipeline, railcar, marine vessel or directly from a refinery. " opérations de terminal "

"total particulate matter" means any particulate matter with a diameter less than 100 microns. " particules totales "

"toxicity equivalent" commonly referred to as TEQ, means a mass or concentration which is a sum of the masses or concentrations of individual congeners of polychlorinated dibenzo-*p*-dioxins and polychlorinated dibenzofurans multiplied by weighting factors set out in the *Guide for Reporting to the National Pollutant Release Inventory — 2004*. " équivalent toxique "

"treatment" means subjecting the substance to physical, chemical, biological or thermal processes at an off-site location prior to final disposal. " traitement "

"volatile organic compounds" means volatile organic compounds as defined in the List of Toxic Substances in Schedule 1 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*. " composés organiques volatils "

"wood preservation" means the use of a preservative for the preservation of wood by means of heat or pressure treatment, or both, and includes the manufacture, blending, or reformulation of wood preservatives for that purpose. " préservation du bois "

EXPLANATORY NOTE

(This note is not part of the notice.)

Persons to whom this notice applies should register at one of the aforementioned addresses to receive a copy of the *Guide for Reporting to the National Pollutant Release Inventory — 2004*, other applicable guidance material and the 2004 reporting software.

The *Guide for Reporting to the National Pollutant Release Inventory — 2004*, other applicable guidance material and the 2004 reporting software will be mailed to facilities for which reports are received for the 2003 reporting year. Correspondence will be addressed to the company coordinator identified in the 2003 NPRI report; if none was indicated, the materials will be sent to the technical contact. Notwithstanding the above, obtaining the guidance materials and the reporting software for 2004 is the responsibility of the person required to report to the 2004 National Pollutant Release Inventory. Those who have not received their copies by the end of April 2005 should contact Environment Canada at one of the aforementioned addresses.